

Памятники армянской архитектуры и топонимики в Швейцарии

Погосян /Хакбабян/ Гагик Г.

Общественный институт политических и социальных исследований

Черноморско-Каспийского региона (Ереван, РА)

gagikp@mail.ru

УДК 930.85 (494)/72; EDN: APNDZQ

Ключевые слова: Швейцария, армяне, диаспора, архитектура, монастырь, церковь, мемориал, памятник, хачкар, кладбище, надгробие, топонимика, лапидарные надписи.

Հայկական ճարտարապետական եւ տեղանվանական հուշարձանները Շվեյցարիայում

Պողոսյան /Խաղբակյան/ Գագիկ Հ.

Սևիծովյան-Կասպյան տարածաշրջանի քաղաքական եւ սոցիալական

հետազոտությունների հանրային ինստիտուտ (Երևան, ՀՀ)

gagikp@mail.ru

Ամփոփագիր՝ Հոդվածում ներկայացված է «Ճարտարապետական եւ տեղանվանական հայկական հուշարձանները աշխարհում» բազմահատորյա ատլաս-դիվանից մի գլուխ, որն նվիրված է Շվեյցարիային: Հոդվածում համառոտ ներկայացվում է գաղթօջախների ստեղծման եւ զարգացման պատմությունը, տարածման աշխարհագրությունը, եկեղեցու, կրթության և պարբերական մամուլի իրավիճակը: Հոդվածի հիմնական մասն են կազմում նշված երկրների հայկական ճարտարապետական ու տեղանվանական հուշարձանների ցուցակ-աղյուսակները, որոնց վերջում զետեղված են օգտագործված գրականության ցանկերը:

Հանգուցարաններ՝ Շվեյցարիա, հայեր, գաղթօջախ, ճարտարապետություն, վանք, եկեղեցի, հուշարձան, խաչքար, գերեզմանոց, տապանաքար, տեղանուններ, արձանագրություններ:

The Monuments of Armenian Architectures and Toponymy in the Switzerland

Poghosyan /Khaghbakyan/ Gagik H.

Public Institute of Political and Social Research of Blacksea-Caspian Region (Yerevan, RA)

gagikp@mail.ru

Abstract: The article presents the head of a multi-volume atlas of the catalog «The monuments of Armenian architecture and place names abroad». It presents an overview of the history and development of the community, the geography of its settlement, the state of the church, education and Armenian media. The main part of the article is a table-list of Armenian monuments of architecture and toponymy in the Swiss Confederation, after which a list of literature is given.

Keywords: Switzerland, Armenians, Migration, Diaspora, Architecture, Monastery, Church, Memorial, Monument, Khachkar, Cemetery, Gravestone, Toponyms, Inscription.

Швейцария (нем. die Schweiz, фр. Suisse, итал. Svizzera, романш. Svizra), официально – Швейцарская Конфедерация (лат. Confoederatio Helvetica, нем. Schweizerische Eidgenossenschaft, фр. Confédération suisse, итал. Confederazione Svizzera, романш. Confederaziun svizra). Государство Швейцария – состоит из 20 кантонов (Kanton) и 6 полукантонов (Landesteil). Кантоны могут делиться на округа (Bezirk) или районы (Distrikt), округа/районы на города и общины /коммуны (Gemeinde/Commune), некоторые общины на городские районы (Stadtkreis). Федеральный административный центр – город Берн.



История. География.

Наиболее ранние армянские следы на территории Швейцарии находятся в монастыре Рейнау (лат. Monasterium Rhenaugensis), бывшем бенедиктинском аббатстве на острове посреди

Рейна в современной швейцарской общине Рейнау кантона Цюрих. Монастырь был основан ок. 778 г.

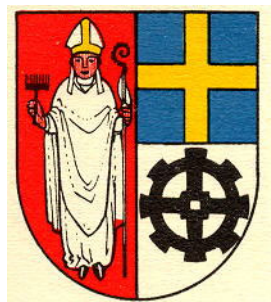
Согласно исследованию Джозефа Зауэра об «истоках христианства и церквях в Бадене» опубликованного в Гейдельберге в 1911 г. [13] в 830/40-х годах по какой-то причине из Рима в Рейнау были перевезены мощи святого Власия Севастийского¹⁵⁴, что принесло немалую славу монастырю, затем, после 866/870 гг., часть мощей была перевезена в местечко расположенное в 45 км к северо-западу, где спустя 100 лет был основан монастырь и город Св. Власия. «Um die gleiche Zeit wurde der Leib des hl. Blasius von Rom nach Rheinau übertragen und verschaffte dem Kloster nicht geringen Ruhm; ein Teil davon wurde 866 oder 870 nach der Albzelle verbracht, aus der sich 100 Jahre später St. Blasien entwickelte» [13, с. 67].

По всей видимости в этой информации есть небольшое искажение. Дело в том что мощи святого Власия были перемещены из Севастии в 732 г. не в Рим, но в итальянский город Маратею (ит. Maratea), покровителем которого Власий считается до сих пор [8, с. 54].

Помимо упомянутого монастыря, след святого Власия, в виде названия населенного пункта имеется на северо-восточном берегу озера Невшатель в одноименном кантоне. Этот населенный пункт изначально в 1011 г. назывался Arins, но уже с 1209 г. стал упоминаться как Sanctus Blasus. [10; 11, Saint-Blaise].



Илл. 1. Титульная страница брошюры изданной в 1911 г. [Sauer]



Илл. 2. Герб города Saint-Blaise.

Епископ Мартирос Ерзнкаци

На сегодняшний день первое письменное упоминание о том, что армянин побывал на территории Швейцарии относится к концу XV в. Это был епископ Мартирос из Ерзнка, прошедший пешком по Западной Европе и оставивший путевые заметки, которые были переведены на французский и вместе с критическим текстом впервые опубликованы в 1826 г. в парижском «Journal Asiatique» [12]. Уместно отметить, что Сен-Мартен, автор публикации, самый большой из трех параграфов своего критического текста [12, с. 321-346] посвящает доказательству того, что епископ Мартирос Ерзнкаци прибыв в Кадис стал участником небезызвестной морской экспедиции Христофора Колумба к берегам Америки [12, с. 324-337]. В конце работы, он приводит перевод самого путешествия [12, с. 346-373].

На армянском языке рукопись издавалась дважды. В 1937 г. отец Егия Печикян в Венеции в журнале конгрегации мхитаристов «Базмавеп» по рукописи хранящейся в конгрегации на острове Св. Лазаря под № 812 [6].

В 1957 г. В. Акопян в Ереване в журнале «Известия» Академии наук Армянской ССР по рукописи хранящейся в Матенадаране под № 3488 (170р-180ш) [4].

История странствия епископа Мартироса Ерзнкаци выглядит следующим образом.

29 октября 1489 г. выйдя из родного города Ерзнка епископ направился в Константинополь, откуда на корабле прибывает в Венецию. Затем через Анкону добирается до Рима. В 1491 г. покинув Рим он направляется в Германию. Пройдя германский город Контанц, он переправляется через Рейн в швейцарский Базель, где его приняв за шпиона арестовывают, но видимо разобравшись отпускают. Далее епископ Мартирос путешествуя проходит через города в Германии, Фландрии, Франции, Испании добирается до Гранады, откуда поворачивает обратно на север и через французский Прованс переходит в Италию, где вновь посетив Рим садится в Анконе на корабль и 20 февраля 1496 г. возвращается на родину [4, с. 97-98].

Перевод интересующей нас части сделан по последнему изданию:

«И дошли до большого Констаца и многих других городов, перешли через реку Рейн и дошли до большого города Базель, где нас поймали, заподозрив что мы шпионы».

«Եւ գնացիւ ի մեծնի Շուշուցիայ և այլ քաղաքի քաղաքի, անցաւ յեզր Էդին գետովն և գնացաւ ի մեծ քաղաքն Պազլ, որ և բռնեցին, թէ չաշուսն էր» [4, с.104].

В XVII-XVIII вв. в разные города Швейцарии начали прибывать и закладывать

¹⁵⁴ Св. Власий Севастийский (арм. Սուրբ Բարսեղ, греч. Άγιος Βλάσιος, нем. Saint Blasius von Sebaste) (III в., Армения – † ок. 316, Севастия) врач, епископ Севастии, общехристианский святой армянского происхождения, почитаемый в лике священномучеников. Более подробно о святом Власии Севастийском и распространении его культа по Европе см. [8].

свое дело армянские купцы из Константинополя, Смирны и соседних стран Франции, Германии и Италии [5, с. 428].

XIX в. ознаменовал приток армянских студентов в университеты швейцарских городов Лозанны, Базеля, Женевы, Цюриха, Фрибура.

В 1873 г. число армянских студентов в Цюрихе было более 20-и. В 1898 г. число армянских студентов в Швейцарии достигало 31, из коих 18 в Женеве, 7 в Цюрихе и 6 в Лозанне. [3, с. 728].

Среди студентов окончивших университеты Швейцарии такие известные в будущем имена как премьер-министром Египта Нубар паша (Женева, 1840), публицист Григор Арцруни (слушал лекции, по политической экономии в Цюрихском и Женевском университетах, 1866), химик Арутюн Абелян (химический факультет Цюрихского университета, 1872) [3, с. 728]; Католикос Всех армян Хорен I Мурадбекян (факультет философии Цюрихского университета, 1892); писатели Аветик Исаакян (посещал лекции по истории литературы и философии в Цюрихском университете, 1897-98), Дереник Демирчян (педагогический факультет Женевского университета, 1910) и Рубен Севак (медицинский факультет Лозаннского университета, 1911) [5, с. 428].

Студенты, будучи наиболее активной частью населения, естественно стали создавать организации. Так, в 1887 году в кафе «Landolt» группой армянских студентов университета Женевы была основана социал-демократическая партия «Гнчак» (арм. Հնչակ, букв. Колокол) – старейшая армянская политическая партия [5, с. 428]. В 1907 г. в Лозанне основали Союз армянских студентов «Армения», а в 1914 г. «Тегекату бюро» (арм. Տեղեկատվության բիւրո, букв. Справочное бюро) [3, с. 729; 5, с. 431].

Приток армян в Швейцарию увеличился после первой мировой войны окончившейся Геноцидом армянского народа в Османской империи.

Армянские общины пополнились за счет беженцев из стран бывшего СССР после его развала и начала агрессии Азербайджана в Нагорном Карабахе, превратившейся в 4-х летнюю войну.

Согласно переписи 2010 г. в Швейцарии было 612 армян [14]. По неофициальным оценкам, в Швейцарии проживает ок. 4000±500 армян. А согласно информации с эл.ресурса «офис главного уполномоченного по делам диаспоры РА», в настоящее время в стране проживает около 7000 армян, в основном в Женеве, Цюрихе, Фрибурге, Берне, Нёвшателе, Оберэнтфельден, Тессине [9].

Организации.

В Швейцарии действовало и действует немало армянских политических, общественных, благотворительных и спортивных организаций.

Армянская политическая социал-демократическая партия «Гнчак» (арм. Հնչակ, букв. Колокол) (Женева, 1887); Союз армянских студентов «Армения» (Лозанна, 1907); «Тегекату бюро» (арм. Տեղեկատվության բիւրո, букв. Справочное бюро) (Лозанна, 1914); «Гагутаин миутюн» (арм. Գաղտնաբանական միություն, букв. Общинный союз) (Женева, 1914-1920, 1926); «Ай екегецасирац миутюн» (арм. Հայ եկեղեցասիրաց միություն, букв. Союз любителей армянской церкви) (Женева, 1926); «Огнутян снтук» (арм. Օգնություն սնունդ, букв. Сундук помощи) (Женева, 1920-е) [3, с. 729-730; 5, с. 431].

Филиал «Общеармянского благотворительного союза» (фр. Union Générale Arménienne de Bienfaisance UGAB, 1910) (AGBU, ՀԲԸՄ) (Женева, 1910); Союз Армян Швейцарии (фр. Union Arménienne de Suisse) (UAS) (Женева, 1947); «Форум союзов армян Швейцарии» (Женева, 1997); Союз армянской молодежи Швейцарии [5, с. 432]. Ассоциация «Швейцария-Армения» (фр. Association Suisse-Arménie) (Берн, 1997); Армянская благотворительная организация в Швейцарии (арм. ՀՕՄ) (2006).

Есть также и местные организации: Общество армянских женщин (фр. Association des Dames Arméniennes) (Женева); Союз Армян Цюриха (нем. Armenischer Verein Zürich) (AVZ) (Цюрих, 2005); Союз Армянских врачей Женевы (арм. Ժնկի Հայ բժշկների միություն) (Женева); Семейный и школьный союз армян город Арау (арм. Մարմնը քաղաքի Հայ ընտանեկան և դպրոցական միություն) (Арау); Школьное и семейное объединение армянской общины Оберентфельдэна (Оберентфельдэн, 1982) и др.

Церковь.

Большинство армян Швейцарии являются адептами Армянской Апостольской Церкви. Армянская духовная община Швейцарии образовалась в 1960-х гг. В 1969 г. было основано Духовное пастство Армянской Апостольской Церкви Швейцарии с центром в церкви Св. Акопа. В 1992 г. кондаком Католикоса Всех Армян Вазгена I Палчяна, была основана Швейцарская епархия Армянской Апостольской Церкви. Однако, вплоть до начала 2010-х гг. указ не был исполнен. В Швейцарии де-факто функционировали два Духовных пастства (духовных совета): одно во франкоговорящей части с центром в Женеве, второе в германоговорящей – с центром в Цюрихе. Оба пастства находились под управлением Патриаршего представитель-

ства Западной Европы с центром в Париже [5, с. 431; 7, с. 628].

В Швейцарии, также есть небольшое число последователей армяно-католической церкви, и еще меньшее число армян-евангелистской. Адепты обеих конфессий не имея собственных культовых сооружений проводят свои религиозные обряды в арендуемых церквях.

Образование.

Первая армянская школа в Швейцарии была основана в 1896 г. в Женеве Р. Перперяном из Константинополя. Однако через полтора года из-за отсутствия средств была закрыта [3, с. 729; 5, с. 431].

Следующая школа-интернат «Айкарян вар-жаран» была открыта в 1902 г. в Лозанне учеником и помощником Р. Перперяна М. Налбандяном из Себастии [3, с. 729; 5, с. 430-431].

В 1990-х гг. в нескольких городах открылись однодневные школы.

СМИ.

Армянские социал-демократическая партия «Гнчак» издавала свою официальную газету «Гнчак» (арм. Հնչակ, букв. Колокол) (Женева, 1887-1891) [3, с. 729; 5, с. 428].

Европейское бюро партии «Армянская революционная федерация Дашнакцутюн» издавала свою официальную газету «Дрошак» (арм. Դրոշակ, букв. Знамя) (Женева, 1891-1914) [3, с. 729; 5, с. 428].

Основатель школы в Лозанне М. Налбандян издавал научно-популярную иллюстрированную ежемесячную газету «Гитутюн» (арм. Գիտություն, букв. Наука) (Лозанна, 1904-1905) [3, с. 729; 5, с. 433].

Общество армянских женщин публикует двуязычный журнал «Ардзаганк» (арм. Արձաղանկ, букв. Эхо) на французском и армянском языках (Женева, 1986). Адрес: 58, rue de la Terrassière, CH-1207 GENEVE <https://artzakank-echo.ch/>.

Газета Вестник Союза армян Швейцарии «Цолк» (арм. Ցոլք, букв. Блеск) (Женева, 1979-1984); официальная иллюстрированная газета церкви Св. Якова «Шнорали» (арм. Շնորհալի) (Женева, 1996) и «Менк» (арм. Մենք, букв. Мы) (Цюрих) [5, с. 433].

Кроме того имеется ряд электронных ресурсов, например, сайт Армянской общины в Швейцарии - www.armenian.ch; сайт Организации «Швейцария-Армения» -

Разное.

Правительство Швейцарии в марте 1897 г. официально осудило армянские погромы в Османской Турции в 1894–1896 гг., оценив их как преступление против человечества [5, с. 429].

25 июня 1998 года Большой совет парламента Женевы принял резолюцию № 357 о признании Геноцида армян, в которой осуждается геноцид начала века и содержится призыв к Швейцарии проявить волю и, следуя Конвенции о предотвращении геноцида от 9 декабря 1948 года, выразить четкую позицию относительно преступления, совершенного против армянского народа.

10 декабря 2001 года правительство Женевы и Женевского кантона приняло заявление, в котором признает Геноцид армян 1915 года.

23 сентября 2003 года Большой совет парламента кантона Во признал Геноцид армян 1915 года в Османской Турции и большинством голосов проголосовал за проект постулата Массимо Сандри, указывающий правительству кантона официально признать Геноцид армян.

16 декабря 2003 года Национальный совет и большая палата Швейцарской конфедерации приняли постановление о признании Геноцида армян и криминализации отрицания геноцида, но малая палата, Совет кантонов, правительство и Федеральный совет документ не поддержали.

1 октября 2010 г. швейцарский суд наказал турок за отрицание Геноцида армян 150 днями тюремного заключения и штрафом в 30 тысяч франков.

17 декабря 2013 года ЕСПЧ признал нарушением права на свободу выражения мнения наказание, наложенное швейцарским судом на Догу Перинчека, публично отрицавшего геноцид армян, при этом не присудив никакой денежной компенсации Перинчеку.

8 октября 2020 г. городской совет Женевы принял резолюцию «Армяне Нагорного Карабаха имеют право на жизнь и самоопределение», в котором, в частности говорилось: о признании права армян Нагорного Карабаха на самоопределение как единственную гарантию их безопасности, а так же об осуждении нападения вооруженных сил Азербайджанской Республики на Республику Армения 12 июля 2020 г., нападение на Республику Арцах в воскресенье 27 сентября, а также нападение турецких ВВС на территорию Армении 29-го и 30-го сентября 2020 г.

Таблица-перечень памятников архитектуры и топонимики в Швейцарии

№/№	Объект	Наименование	Адрес и контакты	Год	Вид
 					
GE (25) – Genève¹⁵⁵					
205.	мемориал	жертв геноцида армян «Светильники памяти» (скульптор Мелика Оганяна)	«Les Réverbères de la Mémoire» - Armenian Genocide Memorial Находится в парке Трембле (Parc de Trembley) между комплексом зданий ООН и главным вокзалом, Pestalozzi 4, 1202 Geneva ¹⁵⁶	13.04.2018	
206.	надписи	На армянском и французском яз.	Находятся на столбах, Там же		
207.	церковь	Св. Якова Saint Hagop Church - Troinex / Geneva	Chemin de Lullin, 2 Route de Troinex 64, Place d'Arménie, 2 4, 1256 Troinex ¹⁵⁷ , Geneva P.O.B. 1470, 1211 Geneva 1 Tel.: +(41) 22-741 24 33	Осв. 14.09.1969	
208.	лапидарная надпись	Строительная на армянском ¹⁵⁸ языке	Находится слева от входа в стене под малым окном, Там же	14.09.1969	
209.	лапидарная надпись	Строительная на французском ¹⁵⁹ языке	Находится слева от входа в стене под предыдущей надписью, Там же	14.09.1969	

¹⁵⁵ **Женева** (фр. Genève, франкопровенсаль. Zeneva, нем. Gänf, итал. Ginevra, романш. Genevra) официально Республика и кантон Женева (фр. République et Canton de Genève) – кантон в Романдии, франкоязычной части Швейцарии. Состоит из 45 коммун. Административный центр – одноименный город.

¹⁵⁶ **Женева** (фр. Genève, нем. Gänf, итал. Ginevra, романш. Genevra) – город, административный центр одноименного кантона.

¹⁵⁷ **Труане** (фр. Troinex) – коммуна в кантоне Женева. Южный пригород города Женева.

¹⁵⁸ † ՈՂՈՐՄՈՒԹԵԱՄԵՆ ԱՍՏՈՒԾՈՅ ԵՒ † / Ի ՀԱՅՐԱՊԵՏՈՒԹԵԱՆ Ս. ԷԶՄԻԱԾՆԻ Ս.Տ. ՎԱԶԳԵՆԻ Ա. ԿԱԹՈ / ԴԻՎՈՍԻ ԱՄԵՆԱՅՆ ՀԱՅՈՑ, ՅԱՎՈՐ ԹՕՓԱԼԵԱՆ ԿԱՌՈՅՑ / ԶԵԿԵՂԵՑԻՍ ՅԱՆՈՒՆ ՍՐԲՈՅՆ ՅԱՎՈՐԱՅ Ի ՅԻՇԱՏԱԿ / ԵՒ ԵՐԱՆՏԱԳԻՏՈՒԹՅԻՆ ՀԱՆՎՈՒՑՅԵԱԼ ԾՆՈՂԱՅՆ ԻՐՐՈՅ / ԳԵՈՐԳ-ԿԱՐԱՊԵՏԻ ԵՒ ԱՐՏԵՍԻ ԹՕՓԱԼԵԱՆ Ի ՎԱՅԵԼՈՒՄՆ / ՈՐԴԻՈՑ ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՅՑ ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ Ս. ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ / ՅԱՄԻ ՓՐԿԶԻՆ ՈԶԿՈ-1969

¹⁵⁹ PAR LA MISERICORDE DE DIEU / ET SOUS LE PATRIARCAT SUPREME DANS LA SAINTE / ETCHMIADZINE DE S. S. VASKEN Ier, CATHOLICOS / DE TOUS LES ARMENIENS, HAGOP TOPALIAN A FAIT / CONSTRUIRE CETTE EGLISE SOUS LE VOCABLE DE / SAINT HAGOP EN TMOIGNAGE DE RECONNAISSANCE / POUR SES PARENTS DEFUNTS KEVORK-GARABERD ET ARDEM TOPALIAN A L'USAGE DES ENFANTS DE LA / SAINTE EGLISE APOSTOLIQUE ARMENIENNE / EN L'AN DU SAUVEUR 1969.

210.	надпись	На армянском языке	Находится на дверях входа в церковь, Там же		
211.	монумент	Памяти жертв Геноцида армян в Османской империи 1915 г.	Установлен во дворе церкви Св. Якова, справа от входа, Там же	1982	
212.	хачкар	Из Джуги [2, с. 89]	Находится в центре мемориальной композиции, Там же	XVI-XVII вв.	
213.	мемориальная доска	с надписью на французском языке ¹⁶⁰	Установлена перед хачкар из Джуги, Там же	1982	
214.	здание	Армянский центр им. Акопа Топальяна	Centre Armenien Hagop D. Topalian Находится на нижних этажах под церковью Св. Якова, Там же	1975	
		Армянский Всеобщий Благотворительный Союз	UGAB Union Générale Arménienne de Bienfaisance Там же Tel.: +41 22 301 70 68 www.centre-armenien-geneve.ch		
		Топальян	Ecole Topalian Там же ecole.topalian@centre-armenien-geneve.ch ;		
215.	мемориальная доска	В память жертв Геноцида армян с надписью на французском языке ¹⁶¹ [2, с. 89]	Установлена во дворе церкви Св. Якова, Там же	4.05.1986	
216.	мемориальная доска	В благодарность Жан-Клоду Вудро с надписью на французском языке ¹⁶² [2, с. 89]	Установлена во дворе церкви Св. Якова, Там же	2009	
217.	площадь	Армения	Находится перед церковью Св. Якова, Place d'Arménie, 2 4, 1256 Troinex	7.05.2022	

¹⁶⁰ “PASSANT. HOMME PARMi LES HOMMES / SOUVIENS-TOI / OU’UN MILLION ET DEMI, D’ARMENIENS! TES FRERES. FURENT MASSACTIS POUR / QUE CE PEUPLE DE FOI CHRETIENNE DISPAR AISSE DE SON PAYS / SOUVIENS-TOI / AFIN QU’UN TEL GENOCIDE. PLUS JAMAIS NE SOIT / PER PETRE CONTRE D’AUTRES ENFANTS DE DIEU. / C’ETAIT LE 24 AVRIL 1915 DANS L’EMPIRE OTTOMAN”.

¹⁶¹ ICI FURENT ACCUEILLIS EN 1921 PAR / L’OEUVRE SUISSE LES PREMIERS’ / ARMENIENS VICTIES DES MASSACRES / EN TURQUIE DU 24 AVRIL 1915 / 4 MAI 1986

¹⁶² HOMMAGE / A / JEAN-CLAUDE VAUDROZ / 1953-2007 / AINSI QU’ A TOUS LES PARLEMENTAIRES / FEDERAUX DONT L’ENGAGEMENT / A PERMIS LA RECONNAISSANCE / DU GENOCIDE ARMENIEN DE 1915 / PAR LE CONSEIL NATIONAL SUISSE, / LE 16 DECEMBRE 2003



NE (24) – Neuchâtel¹⁶³

218.	ойконим	Св. Власия	Saint-Blaise ¹⁶⁴ www.saint-blaise.ch	Уп. с 1209 г.	47°00'47" сев. ш. 6°59'11" вост. д.
219.	топоним	Пляж Св. Власия	Plage de Saint-Blaise, Находится на берегу озера, Saint-Blaise		



JU (26) – Jura¹⁶⁵

220.	церковь	Св. Власия	Eglise Saint-Blaise, Rue de l'Eglise 7, 2826 Corban ¹⁶⁶		
------	---------	------------	---	--	--



ZH (1) – Zürich¹⁶⁷

221.	мощи	Св. Власия	Аббатство Райнау (нем. Kloster Rheinau) Rheinau ¹⁶⁸	перевезены в 866/870-х гг.	
------	------	------------	---	----------------------------------	--

Условные сокращения:

Chem. (Chemin) – улица

Rte (Route) – дорога

¹⁶³ **Невшатель** (фр., итал. и романш. Neuchâtel; швейцарский немецкий Nöieburg), официальное название – Республика и кантон Невшатель (фр. République et Canton de Neuchâtel, нем. Republik und Kanton Neuenburg) – кантон в Романдии, франкоязычной части Швейцарии. Кантон-республика делится на 6 районов (фр. Districts, нем. Bezirke), в которых насчитывается 36 коммун. Административный центр – одноименный город.

¹⁶⁴ **Сен-Блез** (фр. Saint-Blaise) – коммуна в дистрикте Невшатель (фр. Neuchâtel, нем. Neuenburg) одноименного кантона.

¹⁶⁵ **Юра** (фр. Jura; нем. Jura; итал. Giura; романш. Giura), официальное название – Республика и кантон Юра (фр. République et canton du Jura, нем. Republik und Kanton Jura) – кантон в Романдии, франкоязычной части Швейцарии. Кантон-республика делится на 3 округа. Административный центр – город Делемон (фр. Delémont, нем. Delsberg).

¹⁶⁶ **Корбан** (фр. Corban) – коммуна в составе округа Делемон, в кантоне Юра.

¹⁶⁷ **Цюрих** (нем. Zürich, фр. Zurich; итал. Zurigo; романш. Turitg) – немецкоязычный кантон на северо-востоке Швейцарии. Делится на 12 округов, в которых содержится 166 коммун. Административный центр – одноименный город.

¹⁶⁸ **Райнау** (нем. Rheinau ZH) – коммуна в составе округа Андельфинген (нем. Bezirk Andelfingen), в кантоне Цюрих.



Перечень использованной литературы

1. Արրահամյան, Ա. Գ., Համառոտ ուրվագիծ հայ գաղթավայրերի պատմության: Հ. Բ: Հայերը Շվեյցարիայում, էջեր 194-199: – Եր.: Հայաստան հրատարակչություն: 1967: – 424 էջ:
2. Աշխարհի հայկական հուշարձանները Մաս 1: – Եր.: «Անտարես», 2011: – 128 էջ:
3. Աճարյան, Հրաչյա Հայ գաղթականության պատմություն: Շվեյցարիա, էջեր 728-730: – Եր.: «Չանգակ-97», 2002. – 768 էջ:
4. Հակոբյան Վ., Մարտիրոս Երզնկացու ճանապարհորդական նոթերը: Էջեր 97-110 // Հայկական ՍՍՌ Գիտությունների ակադեմիայի «Տեղեկագիր» = Известия Академии наук Армянской ССР / Հասարակական գիտություններ = Общественные науки: 1957, № 6:
5. Հայ Սփյուռք հանրագիտարան: Շվեյցարիա, էջեր 428-433: – Եր.: Հայկ. հանրագիտ. հրատ. 2003: – 732 էջ:
6. Փեյկեան, Կ. Եղիա Մարտիրոս Եպիսկոպոսի Երզնկացոյ Ուղևորութիւն ի Սպանիա: Էջեր 49-60: // «Բազմավեպ», հատոր ԴԵ. Վենետիկ – Ս. Ղազար, 1937, Փետրվար-Մայիս: Թիւ 2-5.
7. Բրիտոնյա Հայաստան հանրագիտարան: Շվեյցարիայի թեմ էջ 828: – Եր.: «Հայկական հանրագիտարան» հրատ.: 2002: – 1076 էջ:
8. Погосян /Хахбакян/ Г. Г., Памятники армянской архитектуры и топонимики в Германии. Стр. 53-86. // Научно-аналитический журнал «Регион и Мир». Том XIII, № 3. – Ер. 2022. – EDN: [AOAOJV](https://doi.org/10.26907/2541-7713.2022.13.3.53-86).
9. Эл. ресурс «офис главного уполномоченного по делам диаспоры РА» <http://diaspora.gov.am/ru/pages/83/switzerland>
10. Clottu, Olivier Histoire de Saint-Blaise. – Saint-Blaise, 1995.
11. Dictionnaire historique de la Suisse (DHS). Vol. 1-13. 1988-2014.
11.1. Sal – Stadtmann, vol. 11. – Hauterive, Éditions Gilles Attinger, 2012. – 910 p.
12. [Saint-Martin M.] Relación d’un voyage fait en Europe et dans l’Océan Atlantique, à la sin du quinzième siècle, sous le règne de Charles VIII, par Martyr, évêque d’Arzendjan, dans la grande Arménie, écrite par luimême en arménien, et traduite en français par M. Saint-Martin. Pp. 321-373. // «Journal Asiatique»: ou recueil de mémoires, d’extraits et de notices relatifs à l’Histoire, à la Philosophie, aux Sciences, à la Littérature et aux Langues des Peuples Orientaux. / Et publié par la Société Asiatique. Tome IX. – A Paris, A la Librarie Orientale de Dondey-Dupré père et fils. 1826.
13. Sauer, Josef Die Anfänge des Christentums und der Kirche in Baden. / Neujahrsblätter der Historischen Kommission, Neue Folge 14. – Heidelberg: Carl Winters Universitätsbuchhandlung. 1911.
14. Ständige und nichtständige Wohnbevölkerung nach detaillierter Staatsangehörigkeit. Swiss Federal Statistical Office

Տճան/Հանձնվել է՝ 16.07.2022
 Рецензирована/Գրախուսվել է՝ 23.07.2022
 Принята/Ընդունվել է՝ 30.07.2022